



Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

Matthew Rodriguez
Secretario de Protección
Ambiental

Miriam Barcellona Ingenito, Directora Interina
1001 I Street
Sacramento, California 95814

Edmund G. Brown Jr.
Gobernador

12 de julio de 2014

Estimado Residente:

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés), la agencia estatal responsable de la limpieza de residuos peligrosos y sitios contaminados, está supervisando la investigación y limpieza de suelo por plomo en los patios residenciales cercanos a la planta Exide Technologies en Vernon. Exide recicla el plomo de las baterías usadas. La instalación ha estado en operación por más de 90 años.

En 2013, el DTSC ordenó a Exide realizar pruebas para detectar plomo en los patios de 39 residencias en Boyle Heights y Maywood, las dos áreas más susceptibles de ser afectadas por las emisiones de Exide al ambiente (ver mapa). Se tomaron muestras para determinar los niveles de plomo en el suelo. Las muestras de suelo tomadas en su vecindario mostraron niveles altos de plomo. Debido a estos resultados de las pruebas, el DTSC recomienda que su patio deba ser analizado para determinar si existen altos niveles de plomo en su suelo.

El personal del DTSC acudió a su domicilio el día de hoy para compartir información de las próximas actividades de remoción de suelo planeadas cerca de su residencia. Lamentamos no encontrarle. Miembros de nuestro equipo quisieran reunirse con usted en persona dentro de las próximas dos semanas para comentar las actividades propuestas de remoción de suelo. Por favor comuníquese con nosotros tan pronto como le sea posible para que podamos compartir la siguiente información con usted:

- Proceso del análisis de suelo en su patio.
- Qué esperar durante el proceso de remoción de suelo.
- Línea de Información de 24 Horas, Gratuita y Bilingüe – 1-844-707-0808 (Línea Activa el 15 de julio)
- Información sobre Exposición al Plomo y Medidas de Prevención/Seguridad.
- Programa Gratuito de Análisis de Sangre para Detección de Plomo – 1-844-888-2290

Para programar una reunión o si a usted le gustaría que su patio fuera analizado sin costo, por favor póngase en contacto con Marina Pérez, Especialista en Participación Pública del DTSC al: 1-844-225-3887 o vía correo electrónico a: marina.perez@dtsc.ca.gov. Si son encontrados niveles altos de plomo en los resultados del análisis, y usted proporciona su consentimiento firmado, su propiedad será limpiada por Exide.

Esperamos con interés su respuesta.

Atentamente,

Marina Pérez,
Especialista en Participación Pública del DTSC